

El relato de viajes de Julien Mellet: un testimonio francés sobre la Audiencia de Quito hacia 1815.

Isabelle Tauzin-Castellanos

Institut Universitaire de France - Université Bordeaux Montaigne

Conferencia Universidad Andina Simón Bolívar – Área de Historia

Martes 12 de Marzo, 18: 30

Ed. José Joaquín Olmedo. 5º piso – aula O-51

Directora : Dra. Rocío Rueva Novoa

Coordinador de la conferencia: Dr. Matteo Manfredi



VOYAGE
DANS
L'AMÉRIQUE MÉRIDIONALE,
A L'INTÉRIEUR DE LA COTE-FERME,
ET AUX ILES DE CUBA ET DE LA JAMAÏQUE,
DEPUIS 1808 JUSQU'EN 1819;
CONTENANT
LA DESCRIPTION DES VILLES, BOURGS ET VILLAGES DE CES
CONTRÉES ; LA PEINTURE DES MŒURS ET COUTUMES
DES HABITANS, ET UN APERÇU SUR LA FERTILITÉ DU
SOL ET LA PROSPÉRITÉ DU COMMERCE ;
AVEC
LA RELATION DES MALHEURS QU'A ÉPROUVÉS PENDANT CE VOYAGE
UN HABITANT DU DÉPARTEMENT DE LOT-ET-GARONNE;
OUVRAGE UTILE AUX MARINS ET A TOUS LES NÉGOCIANS ;
PAR M. JULLIEN M. ^{Mellet.}****

A AGEN,
DE L'IMPRIMERIE DE PROSPER NOUBEL.

1823.

Entre los antecedentes, están los testimonios de mediados del siglo XVIII

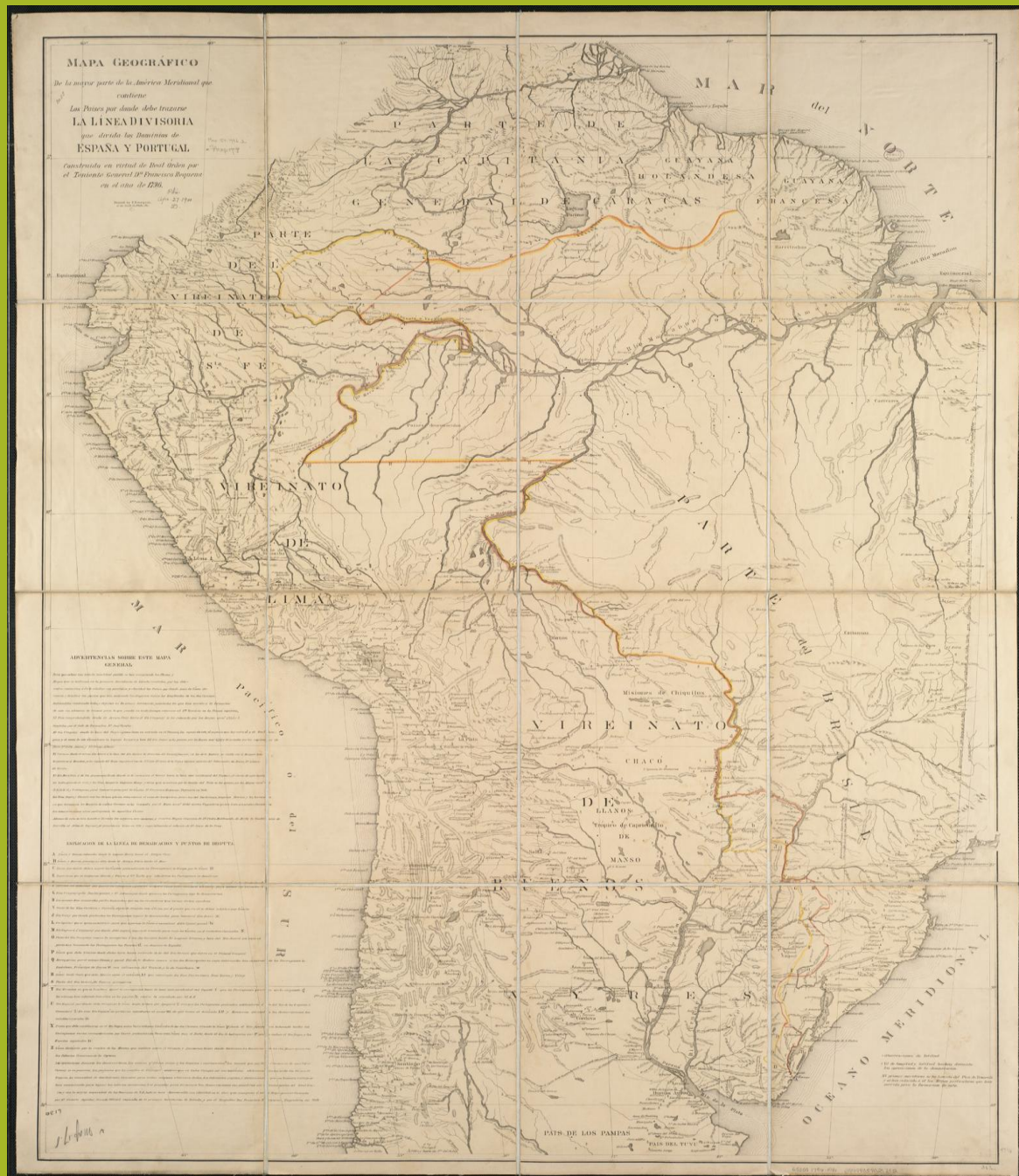
Juan Jorge y Antonio de Ulloa
Noticias Secretas de América, sobre el estado naval, militar y político del Perú y provincia de Quito

Jesuita italiano Mario Cicala

La Condamine traducido al castellano en 1745

Contemporáneo de Mellet, de realista a patriota:

William B. Stevenson, 1825, *A historical and descriptive narrative of twenty years' residence in South America*



Mayo de 1808 : Salida del puerto vasco de Bayona como emisario de Napoleón

Agosto de 1808: Detenido en Montevideo

Buenos Aires– Mendoza 5-6 años : comerciante y minero (oro)

1814 – 1815 : Santiago – valle central d Chile.

Comerciante y minero (cobre)

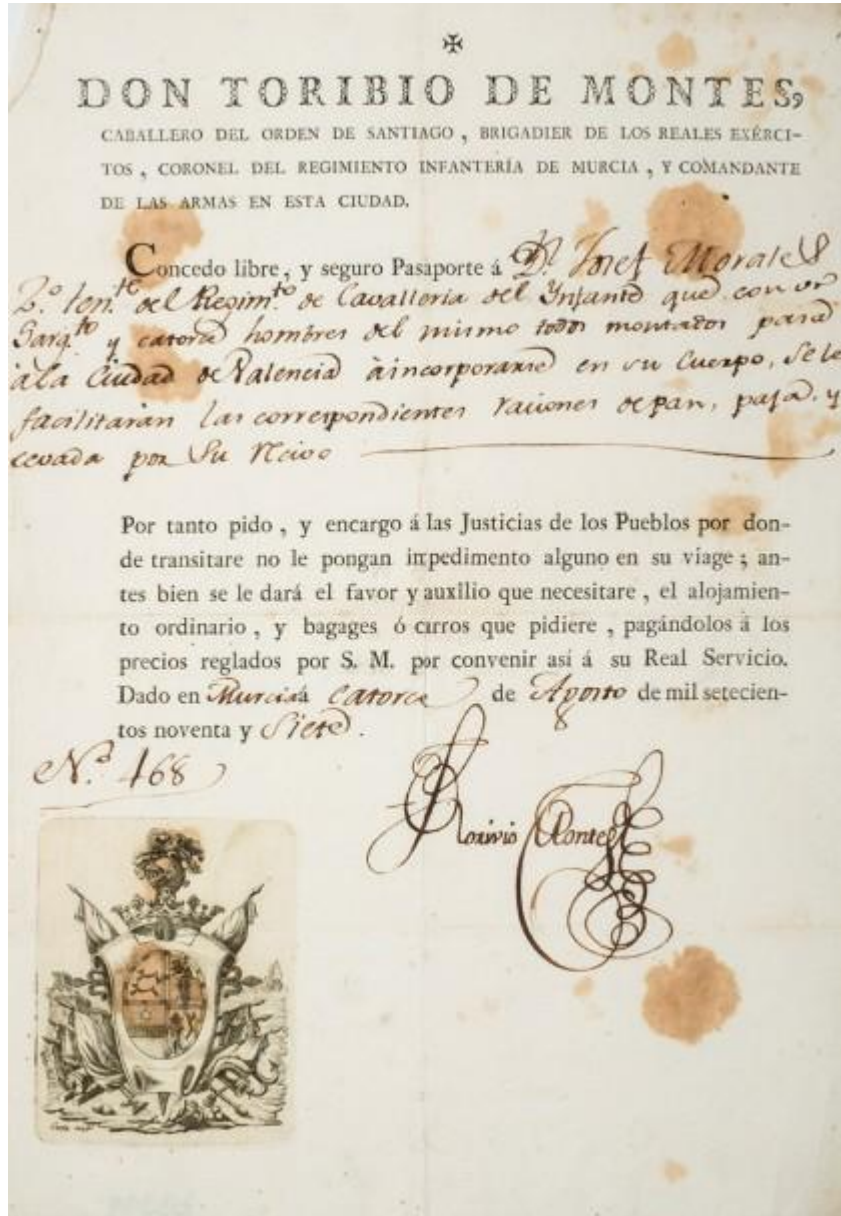
Noviembre de 1814 : Detenido en Valparaiso, es liberado por ser francés por el capitán general Osorio.

1816 Lima – Trujillo – Piura : detenido en Lambayeque.

1817-1818: Guayaquil - Quito – Cuenca – Loja

1819 : Nueva Granada - Jamaica – Cuba

Marzo de 1820 : Regreso a Francia (puerto de Burdeos)

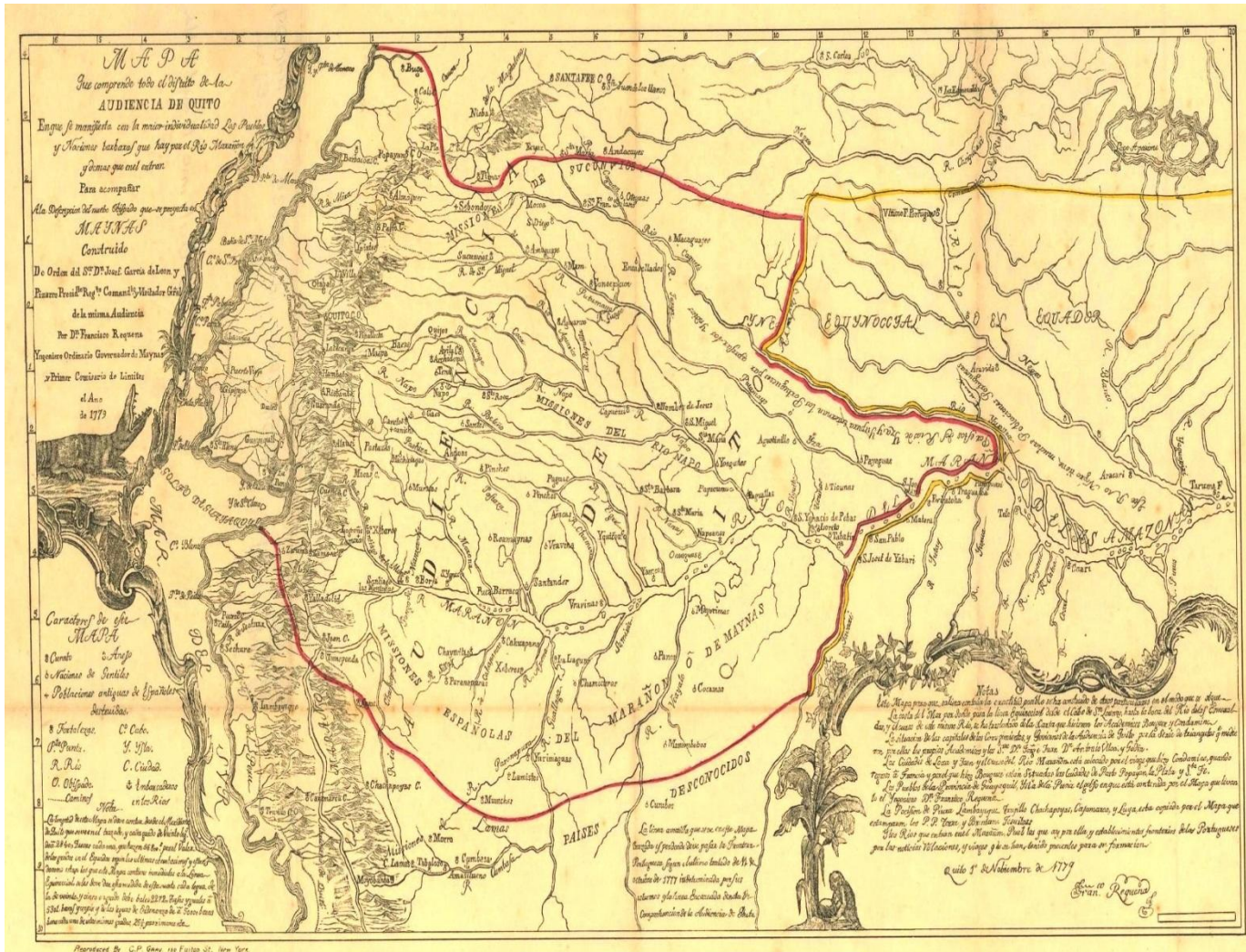


Pasaporte remitido por Toribio Montes, teniente general de la provincia de Quito el 13 de enero de 1817

Pasaporte entregado en Quito por el teniente general Ramírez (de memoria odiosa) el 22 de septiembre de 1818

Pasaporte entregado por el corregidor de Guaranda el 11 de julio de 1818

Pasaporte entregado en Guayaquil el 14 de agosto de 1818



9 capítulos

Cap. 28 : paso por la isla Puná

Cap. 29 : Guayaquil y Daule

Cap. 30: Santa Lucía, Samborondón, Bodegas de Babahoyo, La Sabana, Camino Real

Cap. 31: San Miguel, Guaranda, Chimborazo, Mocha, Ambato

Cap. 32: Latacunga, Pujili, San Miguel, Machala, Tambillo

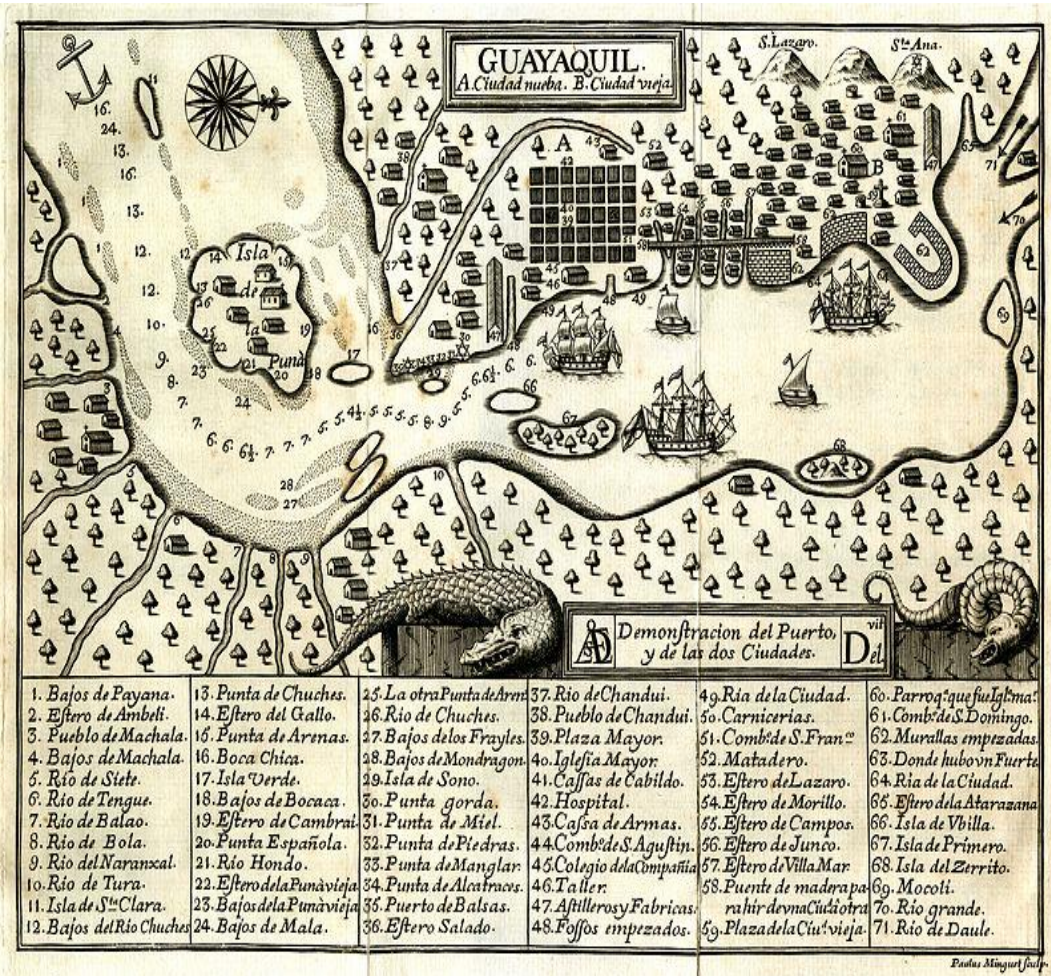
Cap. 33: Quito

Cap. 34 : Ibarra, San Andrés, Guano, Riobamba, Alausi

Cap. 35: Cuenca, Paute, Loja

Cap. 36: Retorno a Cuenca, Santa Elena, Atacames, Esmeraldas...

Francisco de Requena, Real Audiencia 1779



Guayaquil 1741

En Guayaquil

sobre el brigadier Mendiburu apresado por Guillermo Brown:

“Mendiburu fue un déspota que cometía muchas faltas al administrar la justicia y solo lo hacía por sus propios caprichos e intereses [...] con los odores fue detenido por el almirante independiente”

Entre los oficios para los forasteros: artistas y peluqueros.

Celebración del Corpus Cristi: bailes y bebidas en exceso.

En Latacunga

Mellet elogia a las mujeres y discrimina a los varones

“devorados por el orgullo y la ambición de grandeza, que los hace perezosos, viciosos y en todo punto insoportables”

“se pasan el tiempo comiendo, tomando, durmiendo y paseándose”



Quito, 1810.

Quito

“me parece imposible que el genio del hombre produzca semejante magnificencia”

“las magníficas calles de Quito regadas por chorrillos que bajan de la serranía mantienen la limpieza en la ciudad” ...

Observa la exposición de toda clase de animales en el Corpus, como ofrendas vivas que luego son víctimas del pueblo que se las disputa

Evoca la vestimenta de los indígenas en la fiesta del Corpus, ataviados de oro, diamantes, plumas y plata.

A las quiteñas “solo les falta para ser perfectas ser virtuosas”



Quito

“Forman una sociedad a la que llaman el **puro**, que no las honra. Ese *puro* resulta una reunión de personas de ambos sexos que se encierran en una casa donde abundan toda clase de vianda y licor y donde el que más come y bebe les gana en méritos a los demás; se echan a dormir allí y el desenfreno continúa con el mayor exceso al día siguiente y dura de sol a sol. Así pasan unos doce o quince días sin salir a la calle [...] hombres y mujeres solo se van después de haber entregado su dinero y sus joyas [...] no sé por qué razón se ha dado a esas reuniones el nombre de puro, que quiere decir puro, a menos que se quiera señalar con ello que todo lo que sucede allí es puro desenfreno”

Mirada represiva comparable con los testimonios de

Cicala (1743- 1759) : Reina también allí el juego del truco [...] uno de los vicios más temibles, ya que hasta de noche dejan cenar y dormir para jugar el **truco** [...] jugándose hasta las hebillas, la capa, el sombrero y cuanto llevan encima

Comúnmente sucede en los **boliches**, que la mujer se rinde, la señora más noble se envilece, la casada más honesta se deshonra ...

Jorge Juan y Antonio de Ulloa : las liviandades llegan a un extremo, que se hace aun el imaginarlo abominables, y el desorden es a correspondencia.

Fuente: Ximena Romero: *Quito en los ojos de los viajeros* (Quito, 2003, Abya-Yala)

Cuenca y Loja

Contra la opinión de otros viajeros acerca de la provincia de Cuenca cuenta Mellet que :

“no existe nada que se emparente con la barbarie entre los pobladores de esta vasta provincia y si en alguna comarca, algunos dan muestras de crueldad, solo la ejercen con los enemigos conocidos y para vengarse de los malos tratos que los vecinos han manifestado; en general, los indios casi todos son amables y humanos, y se alegran cuando cumplen con la obligación de hospitalidad hacia los forasteros”

Véase Relaciones histórico-geográficas de la Audiencia de Quito (Pilar Ponce Leiva, 1992)